

(مخصوص ورودیهای ۹۷ و بعد آن)

ترم اول						
ردیف	کد درس	نام درس	واحد نظری	واحد عملی	پیش نیاز	نوع درس
۱	۱۲۱۲۴۱۶	خواندن انگلیسی پایه	۲			پایه
۲	۱۲۱۲۴۱۷	مهارت‌های شنیداری و گفتاری پایه	۲			پایه
۳	۱۲۱۲۴۱۸	مهارت‌های مطالعه و یادگیری	۲			پایه
۴	۱۲۱۲۴۱۹	دستور انگلیسی پایه	۲			پایه
۵	۱۲۱۲۰۵۳	ساخت زبان فارسی	۲			تخصصی
۶	۱۲۱۲۰۵۴	نگارش فارسی	۲			تخصصی
۷	۱۲۱۲۲۵۶	زبان خارجه *	۳			عمومی
۸	۱۲۱۳۲۱۰	فارسی عمومی	۳			عمومی
جمع واحد ها			۱۸			

*

طبق نامه شماره ۲/۲۱/۲۴۷۶۳۰ مورخ ۹۷/۱۰/۰۴ دفتر برنامه ریزی آموزش عالی دانشجویان رشته مترجمی زبان انگلیسی ورودی ۹۷ و بعد از آن الزام به اخذ ۲۲ واحد دروس عمومی می باشند لذا اخذ درس زبان عمومی برای این دانشجویان الزامی است.

ترم دوم						
ردیف	کد درس	نام درس	واحد نظری	واحد عملی	پیش نیاز	نوع درس
۱	۱۲۱۲۴۲۱	خواندن انگلیسی پیشرفته	۲		خواندن انگلیسی پایه	پایه
۲	۱۲۱۲۴۲۲	مهارت‌های شنیداری و گفتاری پیشرفته	۲		مهارت‌های شنیداری و گفتاری پایه	پایه
۳	۱۲۱۲۴۲۳	دستور انگلیسی پیشرفته	۲		دستور انگلیسی پایه	پایه
۴	۱۲۱۲۴۳۲	ادبیات معاصر فارسی	۲			تخصصی
۵	۱۲۱۲۴۳۳	آشنایی با نثر انگلیسی	۲			تخصصی
۶	۱۲۱۲۴۲۵	مبانی زبانشناسی	۲			پایه
۷	۱۲۱۲۴۲۶	ویرایش فارسی	۲		ساخت زبان فارسی	تخصصی
۸	۱۲۱۲۴۲۷	فن بیان	۲			پایه
۹	۱۲۳۳۰۳۸	تفسیر موضوعی نهج البلاغه	۲		دانشجو از درس ردیف ۹ ملزم به اخذ فقط	عمومی
	۱۲۳۳۰۳۲	تفسیر موضوعی قرآن			یک عنوان درسی می باشد	
جمع واحد ها			۱۸			

(مخصوص ورودیه‌های ۹۷ و بعد آن)

ترم سوم						
ردیف	کد درس	نام درس	واحد نظری	واحد عملی	پیش نیاز	نوع درس
۱	۱۲۱۲۴۲۸	اصول و راهکارهای ترجمه	۲			تخصصی
۲	۱۲۱۲۴۲۹	زبانشناسی کاربردی	۲		مبانی زبانشناسی	تخصصی
۳	۱۲۱۲۴۴۸	ادبیات پایداری	۲			تخصصی
۴	۱۲۱۲۴۳۱	ترجمه و فناوری	۲			تخصصی
۵	۱۲۱۲۴۲۰	نگارش انگلیسی پایه	۲			پایه
۶	۱۲۱۲۴۳۷	آشنایی با شعر انگلیسی	۲			تخصصی
۷	۱۲۱۲۴۳۴	خواندن متون رسانه ای و مطبوعاتی	۲		خواندن انگلیسی پیشرفته	تخصصی
۸	۱۲۱۲۴۳۵	واژه شناسی و اصطلاح شناسی	۲		مبانی زبانشناسی	تخصصی
۹	۱۲۳۳۰۳۰	اندیشه اسلامی ۱	۲			عمومی
جمع واحد ها			۱۸			

ترم چهارم						
ردیف	کد درس	نام درس	واحد نظری	واحد عملی	پیش نیاز	نوع درس
۱	۱۲۱۲۴۳۶	مبانی نظری ترجمه	۲		زبانشناسی کاربردی	تخصصی
۲	۱۲۱۲۴۲۴	نگارش انگلیسی پیشرفته	۲		نگارش انگلیسی پایه	پایه
۳	۱۲۱۲۴۳۸	تحلیل مقابله ای ساخت فارسی و انگلیسی	۲		زبانشناسی کاربردی	تخصصی
۴	۱۲۱۲۴۳۹	ترجمه اصطلاحات و عناصر فرهنگی	۲		اصول و راهکارهای ترجمه، ترجمه و فناوری	تخصصی
۵	۱۲۱۲۴۴۰	ترجمه ادبیات	۲		اصول و راهکارهای ترجمه، ترجمه و فناوری	تخصصی
۶	۱۲۱۲۰۸۲	بررسی آثار ترجمه شده اسلامی ۱	۲			تخصصی
۷	۱۲۱۲۴۴۱	ترجمه متون رسانه ای و مطبوعاتی	۲		خواندن متون رسانه ای و مطبوعاتی	تخصصی
۸		انتخاب درس از جدول دروس اختیاری ۱ یا ۲	۲			اختیاری
۹	۱۲۳۳۰۳۱	اندیشه اسلامی ۲	۲		اندیشه اسلامی ۱	عمومی
			۱۸			

(مخصوص ورودیه‌های ۹۷ و بعد آن)

ترم پنجم						
ردیف	کد درس	نام درس	واحد نظری	واحد عملی	پیش نیاز	نوع درس
۱	۱۲۱۲۴۴۲	ترجمه دیداری و شنیداری	۲		اصول و راهکارهای ترجمه، ترجمه و فناوری	تخصصی
۲	۱۲۱۲۴۴۳	ترجمه متون علوم انسانی از انگلیسی	۲		اصول و راهکارهای ترجمه	تخصصی
۳	۱۲۱۲۴۳۰	مکاتبات انگلیسی	۲		نگارش انگلیسی پیشرفته	تخصصی
۴	۱۲۱۲۰۸۴	بررسی آثار ترجمه شده اسلامی ۲	۲		بررسی آثار ترجمه شده اسلامی ۱	تخصصی
۵	۱۲۱۲۴۴۵	ترجمه شفاهی پیایی	۲			تخصصی
۶	۱۲۱۲۴۴۶	حوزه های نوین در ترجمه	۲		اصول و راهکارهای ترجمه، ترجمه و فناوری	تخصصی
۷		انتخاب درس از جدول دروس اختیاری ۱ یا ۲	۲			اختیاری
۸	۱۲۲۹۱۲۸	فرهنگ و تمدن اسلام و ایران	۲			عمومی
۹	۱۲۱۵۴۲۷	تربیت بدنی ♦		۱		عمومی
			۱۷			

ترم ششم						
ردیف	کد درس	نام درس	واحد نظری	واحد عملی	پیش نیاز	نوع درس
۱	۱۲۱۲۴۴۷	ترجمه متون علوم انسانی از فارسی	۲		ترجمه متون علوم انسانی از انگلیسی	تخصصی
۲	۱۲۱۲۴۴۴	داستان کوتاه و رمان در ادبیات انگلیسی	۲		خواندن انگلیسی پیشرفته	تخصصی
۳	۱۲۱۲۴۴۹	ترجمه متون اسلامی از فارسی	۲		بررسی آثار ترجمه شده اسلامی (۱)	تخصصی
۴	۱۲۱۲۴۵۰	ترجمه شفاهی همزمان	۲		ترجمه شفاهی پیایی	تخصصی
۵	۱۲۱۲۴۵۱	ترجمه متون علمی و تخصصی	۲		اصول و راهکارهای ترجمه، ترجمه و فناوری	تخصصی
۶	۱۲۱۲۴۵۲	آشنایی با بازار ترجمه	۲			تخصصی
۷		انتخاب درس از جدول دروس اختیاری ۱ یا ۲	۲		اختیاری	
۸	۱۲۲۰۴۳۳	آیین زندگی (اخلاق کاربردی)	۲		دانشجو از درس ردیف ۸ ملزم به اخذ فقط یک عنوان درسی می باشد	عمومی
	۱۲۳۳۰۳۳	اخلاق اسلامی (مبانی و مفاهیم)				
	۱۲۱۱۴۱۱	فلسفه اخلاق (باتاکید بر مباحث تربیتی)				
جمع واحد ها			۱۶			

(مخصوص ورودیه‌های ۹۷ و بعد آن)

ترم هفتم						
ردیف	کد درس	نام درس	واحد نظری	واحد عملی	پیش نیاز	نوع درس
۱	۱۲۱۲۴۵۳	ترجمه اسناد رسمی	۲		ترجمه متون علوم انسانی از فارسی	تخصصی
۲	۱۲۱۲۴۵۴	اصول و روش تدریس	۲			تخصصی
۳	۱۲۱۲۴۵۵	اصول و روش تحقیق	۲			تخصصی
۴	۱۲۱۲۴۵۶	آشنایی با محیطهای ترجمه شفاهی	۲		ترجمه شفاهی همزمان	تخصصی
۵	۱۲۱۲۴۵۷	ترجمه تشریحی	۲		ترجمه متون علوم انسانی از فارسی	تخصصی
۶	۱۲۱۲۴۵۸	ترجمه متون اسلامی از انگلیسی	۲		ترجمه متون اسلامی از فارسی	تخصصی
۷		انتخاب درس از جدول دروس اختیاری ۱ یا ۲	۲			اختیاری
۸	۱۲۱۵۴۲۸	ورزش ۱ ♦		۱	تربیت بدنی	عمومی
۹	۱۲۲۳۱۷۵	آشنایی با قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران	۲		دانشجو از درس ردیف ۹ ملزم به اخذ فقط یک عنوان درسی می باشد	عمومی
	۱۲۲۰۴۳۴	انقلاب اسلامی ایران				
	۱۲۲۰۴۷۹	اندیشه سیاسی امام خمینی				
جمع واحد ها			۱۷			

ترم هشتم						
ردیف	کد درس	نام درس	واحد نظری	واحد عملی	پیش نیاز	نوع درس
۱	۱۲۱۲۴۵۹	روش تدریس مهارت‌ها	۲		اصول و روش تدریس	تخصصی
۲	۱۲۱۲۴۶۰	آزمون سازی	۲		اصول و روش تدریس	تخصصی
۳	۱۲۱۲۴۶۱	ترجمه قراردادهای و مکاتبات تجاری	۲		ترجمه اسناد رسمی	تخصصی
۴	۱۲۱۲۴۶۲	پروژه‌ی کارورزی	۲		ترجمه اسناد رسمی	تخصصی
۵	۱۲۱۲۴۶۳	پژوهش در مطالعات ترجمه	۲		اصول و روش تحقیق	تخصصی
۶		انتخاب درس از جدول دروس اختیاری ۱ یا ۲	۲			اختیاری
۷	۱۲۳۳۰۴۳	دانش خانواده و جمعیت	۲			عمومی
۸	۱۲۲۰۶۵۷	حفظ جزء سی قرآن کریم	۲			فرهنگی
جمع واحد ها			۱۶			

(مخصوص ورودیهای ۹۷ و بعد آن)

ردیف	کد درس	نام درس	واحد نظری	واحد عملی	پیش نیاز	نوع درس
۱	۱۲۱۲۴۶۵	زبان دوم (۱)	۲			اختیاری
۲	۱۲۱۲۴۶۶	زبان دوم (۲)	۲		زبان دوم (۱)	اختیاری
۳	۱۲۱۲۴۶۷	زبان دوم (۳)	۲		زبان دوم (۲)	اختیاری
۴	۱۲۱۲۴۶۸	زبان دوم (۴)	۲		زبان دوم (۳)	اختیاری
۵	۱۲۱۲۴۶۹	زبان دوم (۵)	۲		زبان دوم (۴)	اختیاری
جمع واحد ها			۱۰			

جدول (۲) دروس اختیاری (حتما به تبصره زیر توجه شود)

ردیف	کد درس	نام درس	واحد نظری	واحد عملی	پیش نیاز	نوع درس
۱	۱۲۱۲۴۷۳	مبانی نقد ادبیات و فیلم	۲			اختیاری
۲	۱۲۱۲۴۷۱	ادبیات کهن فارسی	۲			اختیاری
۳	۱۲۱۲۴۴۷۰	ترجمه متون فلسفه	۲		بررسی آثار ترجمه شده اسلامی (۱)	اختیاری
۴	۱۲۱۲۴۷۲	کیفیت سنجی ترجمه	۲			اختیاری
۵	۱۲۱۲۴۷۴	نمایشنامه در ادبیات انگلیسی	۲		داستان کوتاه و رمان در ادبیات انگلیسی	اختیاری
جمع واحد ها			۱۰			

تبصره مهم

طبق سرفصل مصوب جلسه شماره ۱۴۳ شورای تحول و ارتقای علوم انسانی به تاریخ ۹۶/۰۸/۲۹، دانشجویان ملزم به اخذ ۱۰ واحد دروس اختیاری می باشند که می بایست صرفاً از جدول شماره (۱) یا از جدول شماره (۲) انتخاب نمایند. بدیهی است در صورت انتخاب اولین درس از جدول شماره ۱ یا ۲ بقیه دروس می بایست از همان جدول انتخاب گردد.

دانشجویان محترم می توانند درس حفظ جزء سی قرآن کریم را مطابق بخشنامه شماره ۴۸۳۴/۳ د مورخ ۱۴/۲/۹۲ بدون پرداخت شهریه و با تاثیر مثبت در معدل انتخاب نمایند.

درس "تربیت بدنی ویژه" با کد ۱۲۱۵۴۲۹ و درس "ورزش ویژه" با کد ۱۲۱۵۴۳۰ به ترتیب به جای دروس "تربیت بدنی" و "ورزش" ۱" برای دانشجویانی که دارای شرایط جسمانی ویژه (بیماران خاص و معلولان) هستند، اعلام می گردد.

(مخصوص ورودیه‌های ۹۷ و بعد آن)

<p>قابل توجه دانشجویان: بر اساس بخشنامه های شماره ۲/۲۰۸۹۵۲ مورخ ۹۵/۹/۲۲ و ۲/۸۵۷۶۱ مورخ ۹۵/۱۲/۱۱ وزارت علوم، تحقیقات و فناوری مصوبه شورای آموزشی ۹۶/۴/۳ و نامه معاونت آموزشی و تحصیلات تکمیلی به شماره ۳/۱۹۳۵۲/د مورخ ۹۶/۴/۲۶ دروس زیر به عنوان دروس اختیاری در چهار چوب سنوات مجاز، مازاد بر سقف واحدهای دوره با ثبت نمره و تاثیر در معدل در کارنامه دانشجو درج می شود.</p>						
ردیف	کد درس	عنوان درس	واحد نظری	واحد عملی	پیش نیاز	نوع درس
۱	۱۲۲۰۸۸۹	ارزشهای دفاع مقدس	۲			اختیاری
۲	۱۲۱۸۸۰۸	کارآفرینی	۲			اختیاری

ردیف	نوع درس	تعداد واحد
۱	پایه	۲۲
۲	اختیاری	۱۰
۳	تخصصی الزامی	۸۲
۴	عمومی	۲۲
	جمع کل واحد	۱۳۶